

LETTER NUMBER 404

1 1848-10-21
2 Monsieur Albert , Professeur au Pensionnat a Melle

L. st. J. M. J.

Mon cher fils en J. C.

Mr Hubert ne convenait pas, parce qu'il ne savait pas le grec. Or, le grec qu'il devait savoir était ce qu'on enseigne de cette langue, en septième. Cependant nous avons retiré Mr Hubert.

Depuis lors, Mr Hubert avait des qualités pour lesquelles on regrette son départ, et qu'on a besoin d'autre chose. Si nous nous laissons conduire avec de telles raisons, nous donnerons la preuve qu'il y a chez nous, une bonhomie admirable, et que la façon de nous enlacer renferme le secret d'obtenir ce que l'on veut.

Avant de décider la proposition que vous me faites, il est nécessaire d'examiner si Mr Charles aura assez de force physique, assez de force morale pour supporter une augmentation de travail. Il faudra examiner encore si Mr Clément pourra continuer à faire ce qu'il fait à Melle. Il me semble qu'il y a doute fondé. Mr Armand paraît vouloir nous quitter à Pâques ... et Mr Eugène comment fait-il ?

Vous voudrez peser de nouveau ces affaires et m'en écrire une seconde fois, après avoir interrogé prudemment Mr Hubert sur ce qui est le vrai état des choses à Tirlemont.

Veuillez dire à Mr d'écrire à Mr Bernard, que le voyage de Malines, est remis jusqu'à jeudi en huit. Me la Supérieure générale et une autre Dame sont absentes.

Votre dévoué Père en N. S.

21 8bre 1848

C. G. V. C.

21 October 1848

To Mr Albert , teacher at the Boarding School at Melle

Praised be Jesus, Mary and Joseph

My dear son in Jesus Christ,

Mr Hubert was of no use, since he didn't know Greek. At least, the Greek which he should have known was that which is taught in the seventh class. So we have had to remove him. Apart from that, Mr Hubert had some qualities which make one regret his departure, but something else was needed.

If we allow ourselves be directed by such factors, we will give a real proof that we have an admirable bonhomie among ourselves, and that our manner of working together embraces the secret of getting what one wants.

Before coming to a decision on the proposal you gave me, we must look to see if Mr Charles has enough physical and mental strength to support an increase in workload. Furthermore, we will need to see if Mr Clement will be able to continue doing what he does at Melle. It seems to me that there is justified doubt. Mr Armand seems to want to leave at Easter ... and Mr Eugene, how is he doing?

Please consider these matters again and write to me again after you have questioned Mr Hubert as to the true state of affairs at Tirlemont.

Please tell Mr to write to Mr Bernard and tell him that the journey to Malines is postponed till Thursday week.

The Superior General and another Sister are away.

Your devoted Father in Our Lord,

21 October 1848

C.G.V.C.